



文化

促进发展的力量



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

www.unesco.org

文化，包括它的各个方面，都是可持续发展的基本元素。

作为一个产业部门，文化通过有形和无形遗产、创意产业以及各种艺术表现形式可以为经济发展、社会稳定和环境保护做出有力的贡献。

作为一个储藏渗透到我们生活方方面面的知识、意义和价值的宝库，文化还决定着人类在本地和全球范围的生活以及互动方式。

文化是

一个特性、革新和创造性的源泉。

一个社会或社会群体的一系列显著的精神与物质特征，以及智力与情感特征。

一个构建人与世界关系之意义、关系、信仰与价值的复杂网络。

在以教育方式对个人的教化与提升过程中获取。

一个与本地或全球范围内所有社会相关的不断发展的活跃力量。

受世界观和表现形式影响，反过来又对世界观和表现形式产生影响。

处于特定的时间和地点。虽然抽象地说文化是一组心智构建概念，但是它总是根植于历史的某个时刻和某个地点，并且永远具有本地性。

一种可再生资源（如果能被细心地培育的话），但一旦其成长和成熟被忽视，就很容易被破坏或遗失。

对发展至关重要的 文化诸方面



与文化形式和地方风俗相关的、其技艺和知识可代代相关的传统谋生方式。

具有特性的文化形态和艺术表现形式，包括建筑、文学、艺术、舞蹈、音乐、手工艺、说书技艺以及电影。

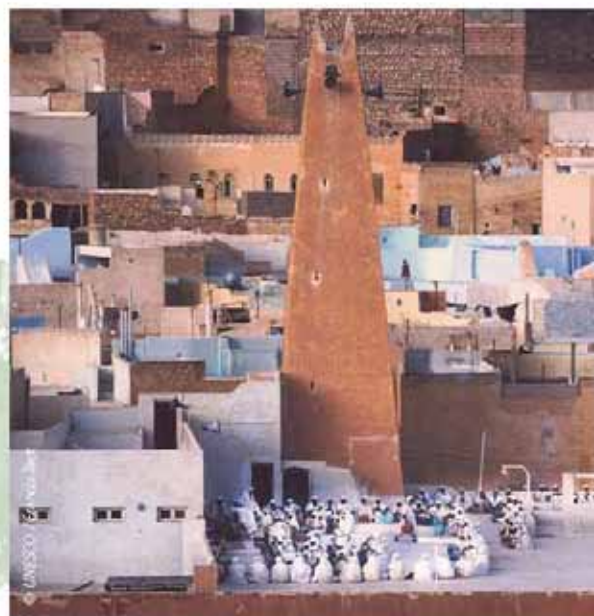
在促进人权、平等（个人、群体及性别）和民主的过程中弘扬文化多元主义和对话的普遍伦理。



包括语言、宗教、教育、家庭医疗、决策系统和制度进程在内的社会实践。

长期积累的、根植于本地知识的生活实践及过程，包括耕作、营养、健康、生育、建筑材料、自然资源使用和环境管理等方面的实践、知识和技术。括语言、宗教、教育、家庭医疗、决策系统和制度进程在内的社会实践。

CLT/2010/WS/14



传播培育创造力、创新力和个人及群体智力发展的知识，同时消除与普遍伦理相悖的有害做法。

对有特色的文化形式及它们的产生过程给予培育和保护。

“准确地说，文化是个人能用来表现他们能力以成就自我的媒介，因此是促进发展不可分割的一部分。”

摘自教科文组织2009年版
《投资文化多样性与文化间对话》

应对全球挑战的 文化途径

全球化，以其不断增长的社会和经济相互依存性为发展提供机遇，但同时也对本地社区、生活和特性带来巨大挑战。

各种各样形式的文化在应对这些全球性挑战中必不可少，因为文化在推动经济增长、促进人类发展、作为环境知识宝库以及可为各地社区带来稳定与意义的标志性力量等方面发挥着重要作用。包容性原则和普遍伦理甚至使最边缘化的个人和群体都能加入到发展进程中来，并从中获益。



全球性挑战，诸如冲突与战争、地方性贫困、金融危机、快速城市化以及环境恶化，使得所有人更易受到改变和自然灾害带来的伤害，导致了本地文化逐步消失。



作为发展的驱动器，文化凭借自身的力量，为发展工作带来令人满意的成果，因此，它能提供应对本地特殊问题的解决方案。

文化 经济发展的载体

文化产业：文化是一个强有力的全球经济引擎，其在2005年创造的工作和收入价值1.3万亿美元，而全球文化产业在世界GDP中所占的比重超过7%。在20世纪90年代，经合组织国家的文化产业年均增长率是服务业年均增长率的两倍，制造业年均增长率的四倍。（2009 UWR）



但是，发展中国家还需要基础设施投资以促进和支持文化产业的发展。

文化旅游：根据联合国世界旅游组织，文化旅游在2007年占到了全球旅游收入的40%。文化遗产，特别是教科文组织世界文化遗产，通过参观以及售卖当地工艺品、音乐和文化产品的方式创收，同时促进了当地就业。国际旅游在2004年对欧盟GDP的贡献率大概为10%（2009UWR），增长率的四倍。（2009 UWR）

传统生活方式：带有文化烙印的生活实践在促进本地经济发展的同时有助于本地知识的保存并创造就业机会，这些实践从工艺品制作到农业与自然资源管理各不相同。

通过微型企业来促进经济增长的机会：通过利用本地社区的物资和技能，文化商品及服务经常只需要少量的资金投入。而能惠及妇女的靠小额贷款成功的微型企业的成功特别有价值。



文化基础设施与机构：大学、博物馆、文化中心、电影院、剧院、工艺品中心以及其他社会公共机构对促进创造就业机会和收入意义重大。据估算，一座像泰特现代美术馆那样的博物馆每年能为伦敦带来1亿英镑的收入。

文化

社会和谐与稳定的载体

不同文化之间对彼此差异的相互欣赏能带来积极且具有建设性的交往。对话能推动相互理解、了解、和解以及和平，而这些都是促进社会稳定所不可或缺的。

文化的重建力：不同文化间的对话在冲突情况下能带来和平以及调和的可能，而灾难之后，各种形式的文化能帮助人们重建他们被毁掉的生活以及恢复心理健康。

文化遗产的象征影响力：文化是希望的源泉，能使人加深归属感。

通过文化旅游建设社会和谐：文化遗产不仅能创造收益，还能在其辐射范围内建立起社会和谐，并调动人们的积极性，而文化节日则能加强对话。

式、实践及其意义的解释责任，并将它们传给下一代。妇女能力还可以通过对差异的承认以及对她们身份特性的强化而得到增强。



保护各具特色的文化形态及其产生过程，有助于增加一个社区的社会资本并增强使命感以及人们对公共机构的信任。

为实现联合国千年发展目标创造一个有利环境：通过预防冲突、建设和平、保护妇女和边缘化群体权利，文化间对话能为实现联合国千年发展目标创造条件。

“……战争源于人之思想，务须于人之思想筑起保卫和平之屏障。”

自1945年联合国教科文组织《组织法》



增强妇女的权能：侧重差异而非标准划一的文化间对话，通过对妇女兼具“价值传送者”和“价值创造者”双重身份的承认，能增强妇女的能力。当地妇女承担起对文化形

文化

环境可持续性的载体

价值观和信仰影响一个民族与他们的自然环境之间的关系，塑造他们管理和影响自然环境的方式。文化价值观、地方性知识以及管理环境的传统做法可以成为实现生态可持续性的珍贵资源。

文化与生态多样性：生物和文化多样性与人类和自然之间的广泛互动行为错综复杂地联系着，彼此依赖同时又相互加强。。

城市和文化景观：在一个不断城市化的世界，对自然和人造遗产的管理需要通过使当地社区参与管理活动，吸纳它们的相互关系。

环境管理的传统体系：长期累积起来的关于环境管理的传统知识和社区实践对可持续性来说必不可少，同时对居民及其地区的生存至关重要。现行的发展路径和计划经常未能意识到那些所谓的“欠发达”地区的人们，其实世代代过的就是可持续的生活。

生态挑战：各种各样的环境挑战，诸如水资源耗尽、森林覆盖萎缩以及物种消灭，都源于人们对环境的忽视。这些挑战可以以嵌入了当地文化的有效实践来应对，因为当地文化往往重视自然界和人类的平衡。

文化

富有抵御能力的社区的载体

革新和创造力：文化通过提升人们的创新和创造能力，特别是在灾难和冲突环境中的创新和创造力，来建立当地社区的抵御能力。

当地建筑材料和技术：以当地材料、知识和技术建造的学校、健康中心以及房屋能有效适应当地气候，且造价低廉，还使用了当地的劳动力。比起从外地引进的建筑结构，它们更有当地特点，更易被接受和拥有。

文化与全球化：在有能力确定自身身份和维护本地价值观的社区更能够与全球化的力量相融，使全球化



影响按照当地自身情况“本地化”，并使当地从中获益

发展的代理人：让更多的人对价值和资产产生意识，使人们成为书写自身发展的执笔人。

文化的经济贡献 你知道吗？

■ 马里的文化部门在2004年解决了该国5.8%的就业，在2006年占到了其GDP的2.38%（2007 IBF for the EC）

■ 哥伦比亚的工艺产品每年为该国带来4亿美元的收入（包括4000万美元的出口），这为该产业内的工人提供每年140美元到510美元的收入。（2009 UWR）

■ 在哥伦比亚，65万游客带来8亿美元的收入。（2009 UWR）

■ 在摩洛哥，旅游产业贡献了6.5%的GDP。（2009 UWR）

■ 巴西的“创造性”产业在1998年贡献了6.7%的GDP。

■ 在危地马拉，文化产业从2001年到2005年每年增长7.3%，此增长率高于该国大部分其他经济部门的增长率。文化产业还容纳了该国7.14%的劳动力就业。（2008年联合国贸易暨发展会议，《创意经济报告》）

囊括了文化商品、服务、活动、文化旅游和博物馆在内的文化产业还对经济的现代化和先进化做出了巨大贡献。



■ 摩洛哥的工艺产品价值占到了该国GDP的19%（包括大约6300万美元的出口）。（2009 UWR）

■ 泰国的工艺工作者数量大约有200万，其中大约一半是全职。（2009 UWR）



■ 澳大利亚的15个世界遗产区域贡献了超过120亿澳元的GDP，并提供了超过4万个工作机会。（2008，澳大利亚文化与遗产部（DEWHA））

■ 英国每年超过200亿的GDP应归功于文化遗产旅游，50亿英镑应归功于音乐。（2010 MLA）

■ 欧盟的电视、电影、音乐、表演艺术和娱乐产业在2003年的产值为6540亿欧元（或GDP的2.6%），且在2004年解决了580万人的就业。（2006 EC）



具有文化敏感性的 发展



倡导人的发展而非单一的经济增长：一个吸纳文化的发展观是扩大发展选择的主要组成部分，它能促进人类尊严与福祉以及自由增加。

推广多元发展路径：推广适合一个民族、一个地方以及他们文化的发展路径，可以增强他们影响自己未来和实现未来的方式。那些强加外来观点的发展项目会削弱人们在自己社区建设幸福的能力。

在发展过程和结果中将人放在优先位置：线性经济增长式的发展与复杂的社会和政治维度不相匹配，这将破坏文化特性和价值观的基础。

“ 文化多样性创造了一个多姿多彩的世界，它使人类有了更多的选择，得以提高自己的能力和形成价值观，并因此成为各社区、各民族和各国可持续发展的一股主要推动力。 ”

摘自2005年
《保护和促进文化表现形式多样性公约》

发挥和保护文化遗产：文化遗产，不论有形无形，都是一个遗赠，一个知识的宝库以及一个地区、一个民族的身份标识。对文化遗产的确定与保护必须与经济开发并重，因为文化遗产（包括有形及无形）非常脆弱，并且经常不经意间就被破坏或遗失于人们急于现代化的匆匆步伐中。

寻求全球议题的地区性解决：文化途径帮助制定适合地区的发展策略，而与地区和文化相适应的发展才能增强社区凭借自身条件应对全球化的能力。

在普遍伦理的框架内**认同和促进社会正义与公平**，同时增强文化权利和特性。推动民主，增强社区对发展成果产生影响的能力并通过增强妇女、原住民和边缘化群体扮演他们在社会中的正当角色的能力来使他们从发展计划中获益。

培育有助于消除贫困的精神和智力财富：贫穷不仅指缺乏经济资源，也指权利、影响力、地位和尊严的缺乏。改变不安全感 and 地位高低的观念，像赏识其创新力和创造力一样，能使他们脱离贫困。

文化与发展简史

20世纪80年代至90年代初：国际领域在实现现代化和发展的过程中认识到把人放在发展的中心十分必要。人类的发展也是文化发展的重要体现。

1982：于墨西哥召开的世界文化政策大会具有里程碑意义。大会承认文化与发展密不可分。

1988-1998：联合国教科文组织发起了“世界文化发展十年”活动，宣示文化在各国和国际的发展政策中的作用。一些国际准则文件和示范材料应运而生，诸如文化统计、文化清单和文化资源分布绘制，同时，文化产业也日益受到重视。

1990：联合国开发计划署开始出版《人类发展报告》，强调发展扩大了选择机会这一理念。

1992-1996：联合国世界文化与发展委员会起草了一份倡导文化多样性的报告，认同所有被排除在发展进程和发展成果之外的不同形式。

1998：在斯德哥尔摩召开的“政府间文化政策促进发展会议”将文化多样性视为促进发展的必要因素，强调多元文化和创新的多样性的价值。

1999：由联合国教科文组织和世界银行举办的“文化的重要性：融资和可持续发展中的文化经济”政府间会议在佛罗伦萨召开。会议承认文化资本在推进可持续发展和经济增长中起到关键作用。

2001：联合国教科文组织《世界文化多样性宣言》认为发展文化和促进文化多样性既是伦理道德义务，也是实现经济和社会发展的必要因素。

2005：联合国教科文组织《保护和促进文化表达形式多样性公约》承认可持续发展过程中文化的贡献，并将文化和发展置于核心地位。



联合国教科文组织的文化使命

联合国教科文组织是联合国系统唯一肩负文化使命的机构，制定了体现文化对发展的独特贡献的政策和行动，并为之建立了强有力的概念框架。

准则性文件

联合国教科文组织出台了各类准则性文件和标准，其中包括支持各国文化政策制定的七大公约。具体如下：

- 《保护和促进文化表现形式多样性公约》（2005）
- 《保护非物质文化遗产公约》（2003）
- 《保护水下文化遗产公约》（2001）

- 《保护世界文化和自然遗产公约》（1972）
- 《关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约》（1970）
- 《关于发生武装冲突时保护文化财产的公约》（1954）
- 《世界版权公约》（1952, 1971）

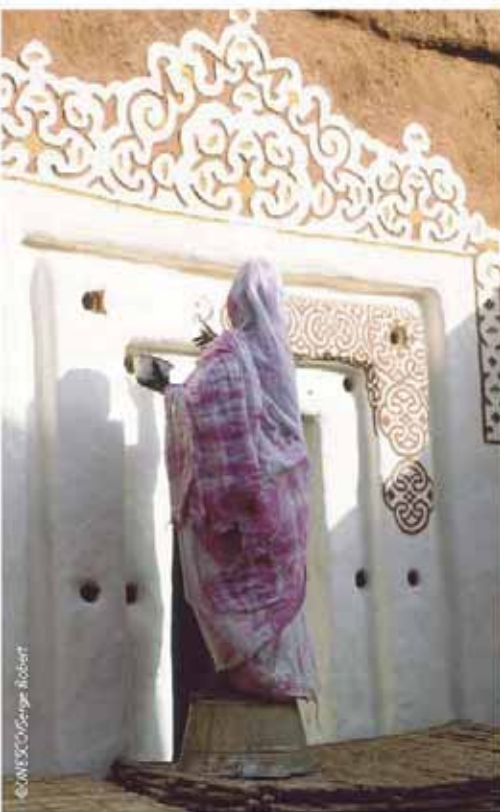
行动指导意见和政策

政策文件和政策指导意见帮助将准则性文件付诸实践。这些文件共同展现了联合国教科文组织建立“文化上敏感的发展”模型这一愿景，协助成员国贯彻落实公约。



支持公约实行的国际资金

为支持在国家、地区和次区域层面实施与联合国教科文组织公约相关的计划，在最不发达国家和发展中国家设立了国际基金，例如国际文化多样性基金、世界遗产基金、国际非物质遗产基金。



联合国教科文组织

通过文化项目和计划促进发展

联合国教科文组织长期致力于开展旨在促进发展的各种计划与项目，如文化产业到文话和陵等，以进一步推进社会和经济的发展。

这些项目有助于增加就业和收入，传承传统的生计方式，催生充满活力的文化行业，并促进现有产业的发展。

联合国教科文组织在世界各地的业务活动十分广泛，从支持非洲妇女保护生土建筑到为遭遇印尼海啸的儿童提供艺术教育心理疗愈，从推进全世界城市创意经济发展到促进农村地区的生态博物馆建设。这些项目的资金主要来自于联合国教科文组织成员国，还有一些来源于私人捐助。

全球文化多样性联盟

全球文化多样性联盟旨在创建私营部门、公共部门和民间团体之间的伙伴关系；促进当地文化产业的发展。在2002年到2009年之间共实施了50个合作项目，其中包括拓宽非洲音乐进入区域市场和国际市场的渠道以及在科特迪瓦建立区域经济活动的文化中心等等。



世界遗产

在《世界遗产公约》的框架内，联合国教科文组织开展了一大批在世界范围促进当地发展的项目和计划，涉及的领域包括环境保护（保护生物多样性、森林、海洋和小岛



屿）、城市历史景观、文化旅游、生态旅游以及文化遗产保护。联合国教科文组织通过这些项目协助会员国保护当地文化和自然遗产，完善相关的国家政策和管理实践，开展建设和培训工作，增强社区群体的遗产保护意识，从而创造就业机会并增加经济收入。



非物质文化遗产

联合国教科文组织在《保护非物质文化遗产公约》的框架内开展了众多项目，诸如为在马拉喀什的德吉码广场上的传统表演和乌干达的传统制衣方式注入新活力，保护菲律宾伊富高农民在水稻梯田间劳作时唱的歌谣等等。在当地社区，这些项目为提供可持续的经济发展和生计方式发挥了重要作用，同时也增强了当地人群对自己文化的认同。

通过文化遗产促进重建与和解

文化遗产能够为遭遇冲突和自然灾害的人民营造身份认同和归属感，使人民以积极的姿态重建家园、恢复常态。联合国教科文组织在埃塞俄比亚（阿克苏姆方尖碑）、波斯尼亚和黑塞哥维那（莫斯塔尔古桥）、柬埔寨（吴哥窟）、阿富汗（巴米扬山谷）和伊拉克（博物馆藏品）进行的遗产修护和重建项目体现了文化遗产能够帮助人们在冲

突后找寻公共点和公共目标。在另一方面，诸如跨越阿塞拜疆、印度和伊朗等广袤土地的诺鲁兹节等跨国界的非物质文化遗产宣传了和平和团结的价值观，增进了各个民族和广大社区之间的友谊。此外，联合国教科文组织还致力于推广语言多样性教育，从而在全球化的今天提倡跨文化对话并扩大相关机会。

千年发展目标基金 (MDG-F) ——“文化与发展”专题窗口

在由联合国教科文组织牵头负责的千年发展目标基金“文化与发展”专题窗口框架内，18个联合国机构间项目以加快实现千年发展目标为宗旨，展现了文化对国家发展的促进作用。在西班牙提供的9500万美元的资金支持下，这些计划通过促进和加强文化资源来促进社会包容和扶贫。具体来说，项目鼓励少数民族和弱势群体融入社会、政治和文化生活，利用文化行业的巨大潜能创造就业机会、促进经济增长和减少贫困。



让文化为千年发展目标服务

联合国教科文组织的贡献

文化有助于建设富有实力、自力更生的社区，能够促进千年发展目标的实现。联合国教科文组织的相关项目纳入了文化手段，帮助制定减贫策略，由于符合当地特点，制定的策略能够全面贴近当地实际，效果也更加明显。

减少贫穷和饥饿：例如，一个传承摩洛哥传统音乐、舞蹈和仪式等活态非物质文化遗产的项目为德拉谷的季节性农民工提供新的就业机会，让他们在荒年能够养家糊口。

加强地方性粮食生产系统：不论是在亚马逊流域的城市里随心修建的家庭花园，还是位于菲律宾和印度尼西亚的水稻梯田，这些都属于文化景观，代表了当地环境、社会和经济管理系统。如果这些文化景观得到改善，将带来粮食生产系统的多样性，使妇女和儿童从中直接获益。

普及初等教育：例如，为秘鲁安第斯山脉的上著社区提供初等教育的项目表明在课程中加入本地知识的介绍有助于培养年轻人对所在社区价值观的自豪感，增强他们对政府机构的信任。

促进两性平等并赋予妇女权能：一系列次区域的创意研讨会在喀麦隆、马达加斯加和马里举办，这些活动鼓励女性经理在文化产业的发展过程中发挥积极作用。研讨会还为女性手艺人提供了创新、产品质量和营销方面的培训。

改善妇产保健和与艾滋病及其他疾病作斗争：由联合国教科文组织、世界卫生组织、联合国儿童基金会等发起的联合项目促进了公共保健项目中应对文化观念和文化习惯的能力。这一做法使得包括旨在降低坦桑尼亚产妇死亡率和新生儿死亡率在内的公共保健项目富有成效。同时，传统艺术和社区博物馆在加强人们对艾滋病病毒/艾滋病的认识也十分有效，例如喀麦隆西部的丰班社区博物馆的绘画作品展，东南亚地区的广播肥皂剧。

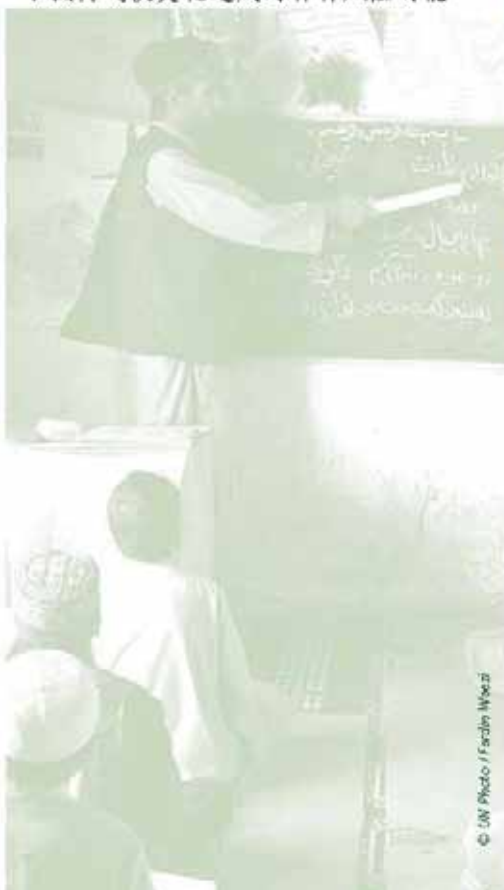
环境的可持续性：为诸如受洪水、飓风和海平面上升威胁的海岸居民等贫困和弱势群体开展活动，使他们增强了抵御气候变化造成的种种风险的能

力。在马达加斯加，一个有关米东吉—贝富塔卡国家公园的项目将环境保护与生物多样性保护结合起来，在解决了当地社区饮水难问题的同时也让该地人民履行了保护自然资源的职责。该项目拥有一个监测系统，定期评估与千年发展目标相关的社会、经济和环境指标。



建立全球伙伴关系：一个由联合国教科文组织和欧盟共同开展的计划提供了以需求为导向的援助，为63个发展中国家营造有利于文化产业创造、生产和销售的有力法规环境。

从广义角度来看，联合国教科文组织正与世界银行、欧洲投资银行、经济合作与发展组织等国际发展机构建立伙伴关系，从政策和业务层面将文化纳入全球发展议程中。



文化第一

未来方向与国际承诺

把文化放在发展的中心地位：文化投入对于和平与稳定至关重要文化发展也是人类成功发展的前提。在当地、国家和国际层面的发展计划中更广泛更有效地纳入文化是实现可持续发展的关键。

提倡的多样性应是在工作方法和发展模式上，以及文化形式和文化实践上的多样性。

适应市场环境：让传统文化产品适应现代市场需要技术和设计方面的支持，也需要法律和金融专业方面的背景。对于微型企业和创造性生产者而言，有利的市场环境至关重要，而这离不开相关政策措施的支持。

把文化纳入国家政策：充分意识到在联合国教科文组织国际公约的指导下，国家和地方的支持对有效推行具备文化敏感性的发展政策和策略十分重要。联合国国家小组通过进一步将文化纳入合作项目，来帮助各国更好地开展国家优先发展事项。

对能力建设进行投资：加强当地社区和积极配合的政府部门的能力建设是打造可持续发展社区的前提。

对文化进行投资：文化需要在物质和技术基础设施、培训以及能力建设方面进行长期的投资，从而释放相关的经济和社会潜能。

推广以文化为基础的项目：有关建设和发展文化产业和文化旅游业的项目应当纳入双边和多边合作，从而协助国家实现相应的发展目标。

为获取资金提供便利：创造性的融资方式和公私合作关系为文化企业家提供了重要的资金来源。诸如补贴等传统的文化投资形式已不再能满足当今的需求。虽然文化行业为很多国家创造了2—6%的国民生产总值，但是官方发展援助用于文化行业的经费仅仅占到1.7%。

制定准则和工具：联合国教科文组织“文化多样性透镜”在帮助国家制定相关政策方面发挥了重要作用。联合国教科文组织有关促进文化和创意产业的政策指南为决策制定者提供了推进创意经济发展的一手资料。联合国教科文组织文化发展指标系列是一个评估和描述文化对发展进程的贡献的工具。

联合国教科文组织的领导作用对于拓展文化纳入发展工作的途径极为重要。



7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP France
Tel. + 33 (0)1 45 68 43 78
Fax + 33 (0)1 45 68 55 91
info.culture-development@unesco.org
www.unesco.org

